

## II-2. ХІБА НЕ СОНЦЕ ТИ ПРЕКРАСНЕ? / KHIBA NE SONTSE TY PREKRASNE? / DOES NOT THE SUN AWAKEN THE EARTH?

Олександер Олесь / Oleksander Oles

Xіба	не	сонце	ти	прекрасне,
Khiba	ne	sontse	ty	prekrasne,
Are	not	the sun	you	most fair,
Що	будить	землю	в	час весни?
Shcho	budyt'	zemlju	v	chas vesny?
That	wakes	the earth	in	of spring?
Xіба	не	вітер	ти	майовий
Khiba	ne	viter	ty	majovyj
Are	not	the wind	you	of May
Що	навіває	срібні	сни?	
Shcho	navivaje	sribni	sny?	
That	provokes	silvery		dreams?
Xіба	не	квітка	ти	привабна,
Khiba	ne	kvitka	ty	prybavna,
Are	not	a flower	you	enticing,
Що	береже	в	диханні	смерть...
Shcho	berezhe	v	dykhanni	smert'...
That	keeps	in [its]	breath	death...
I	ще	xіба	тії	отрути
I	shche	khiba	tiji	otruty
And	yet	are not	of those	poisons
Моя	душа	не	повна	вщерть?
Moja	dusha	ne	rovna	vshchert'?
My	soul	not	full	to the brim?